



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

九牛一毛

出自《报任少卿书》

改编者：田安琪

汉武帝时，将军李陵率兵讨伐匈奴，后来因为兵力不足，战败投降。朝中的大臣都在谴责李陵，只有太史令司马迁为他辩护。司马迁对汉武帝说：“李陵只带领了五千士兵，能与敌人大战八天八夜，还杀敌一万多人，已经是很了不起了。他投降，可能是想以后找机会再报答国家。”汉武帝听了司马迁的话十分生气，认为他在为叛徒求情，便下令把他关进大牢。

在大牢里，司马迁遭受了很多刑罚。他曾经想自杀，可是又想到，如果自己这样死了，就好像牛的身上少了一根毛，和死去一只蚂蚁没有什么区别。于是他坚定信念，一定要活下去。出狱后，司马迁完成了历史巨著《史记》。

从这个故事引申出“九牛一毛”这个成语，用来比喻事物或人十分微不足道。

Träger



Büro Bankverbindung

Konfuzius-Institut München Tel.: +49 89 23785861
Gleichmannstraße 10 www.konfuzius-muenchen.de
D-81241 München info@konfuzius-muenchen.de
Deutschland HypoVereinsbank München

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDE33XXX



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

Jiǔniú-yīmáo

Chū zì : 《Bào rèn shǎoqīng shū》

Gǎibiān zhě : TIAN Anqi

Hànwǔdì shí, jiāngjūn Lǐ Líng shuài bīng tǎofá xiōngnú, hòulái yīnwèi bīnglǐ bùzú, zhànbài tóuxiáng. Cháo zhōng de dàchén dōu zài qiǎnzé Lǐ Líng, zhǐyǒu tài shǐlǐng Sīmǎ Qiān wèi tā biànhù. Sīmǎ Qiān duì Hànwǔdì shuō:“Lǐ Líng zhǐ dàilǐngle wǔqiān shìbīng, néng yǔ dírén dàzhàn bā tiān bā yè, hái shā dí yīwàn duō rén, yǐjīng shì hěn liǎobùqǐle. Tā tóuxiáng, kěnéng shì xiǎng yǐhòu zhǎo jīhuì zài bàodá guójiā.” Hànwǔdì tīngle Sīmǎ Qiān de huà shífēn shēngqì, rènwéi tā zài wèi pàntú qiúqíng, biàn xiàlìng bǎ tā guānjìn dàláo.

Zài dàláo lǐ, Sīmǎ Qiān zāoshòule hěnduō xíngfá. Tā céngjīng xiǎng zìshā, kěshì yòu xiǎngdào, rúguǒ zìjǐ zhèyàng sǐle, jiù hǎoxiàng niú de shēnshang shǎole yī gēn máo, hé sǐqù yīzhí mǎyǐ méiyǒu shéme qūbié. Yúshì tā jiāndìng xīnniàn, yīdìng yào huó xiàqù. Chū yù hòu, Sīmǎqiān wánchéngle lìshǐ jùzhù “Shǐjì”.

Cóng zhège gùshì yǐnshēn chū “jiǔniú-yīmáo” zhège chéngyǔ, yòng lái bǐyù shìwù huò rén shífēn wēibùzúdào.

Träger



Büro Bankverbindung

Konfuzius-Institut München Tel.: +49 89 23785861
Gleichmannstraße 10 www.konfuzius-muenchen.de
D-81241 München info@konfuzius-muenchen.de
Deutschland HypoVereinsbank München

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDE33XXX